

NOBØ NCU-2Te

Digital uketimer - Digital ugetimer - Digitaalinen viikkoajastin - Digitalt veckour
Digital weekly timer - Horloge hebdomadaire numérique - Digitaler Wochenzeitschaltuhr
Digitale wekelijkse timer - Dijital haftalık zamanlayıcı - Цифровой недельный таймер
Ψηφιακός εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης - Digitális heti időzítő
Digitalni tjedni mjerac vremena



GlenDimplex

NORDIC

Box 16, 7501 Stjørdal

NORWAY

www.glendimplex.no

email@glendimplex.no

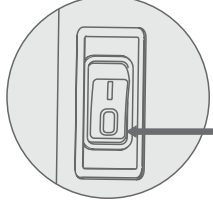


 Electronic room temperature control
plus week timer with adaptive startup.

Montering
Montage
Asennus

1

av, pois, off, désactivé
aus, uit, kapalı, выкл,
απενεργοποιήστε, ki, isklj.

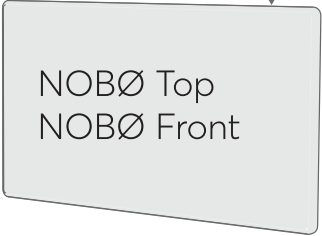


Assembly
Montaj
Монтаж

2

NCU

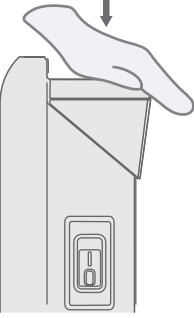
NOBØ Top
NOBØ Front



Συναρμολόγηση
Összeszerelés
Montaža

3

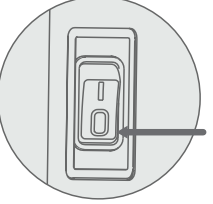
Klikk
Klick
Napsauta
Click
Cliquez
Klicken
Klik
Tık
Защелкнуть
Κλικ
Kattanás



Demontering
Irroitus
Disassembly
Démontage

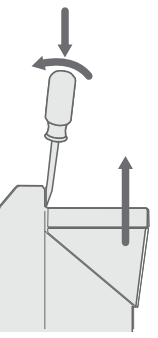
1

av, pois, off, désactivé
aus, uit, kapalı, выкл.
απενεργοποιήστε, ki, isklj.



Demontage
Sökme
Разборка

2



1

Still dag og klokke.
Indstil dag og tid.
Aseta päivä ja aika.
Ställ in dag och tid.
Set day and time.

Configuration jour et heure.
Tag und Uhrzeit einstellen.
Tag en uur-instelling.
Gün ve saati ayarlayın.
Установка даты и времени.

Ρυθμίστε ημέρα και ώρα.
Állítsa be a napot és az időt.
Namjestite dan i vrijeme.

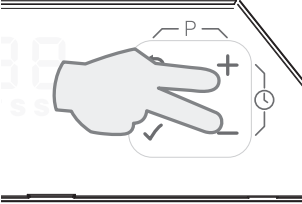
2

Temperatur
Lämpötila
Temperature
Température

Sıcaklık
Τεμπερατυρα
Θερμοκρασία
Hőmérséklet
Temperatura

Trykk samtidig på + og -
Tryk samtidigt på + og -
Paina samanaikaisesti + ja -
Tryck samtidigt på + och -
Press + and - simultaneously
Appuyez simultanément sur + et -
Gleichzeitig + und - drücken

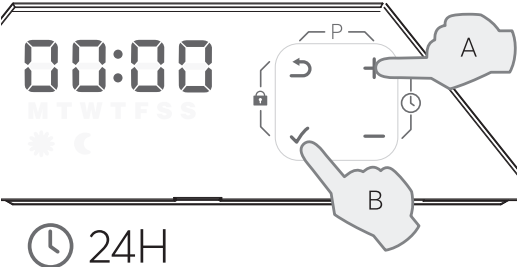
Druk tegelijkertijd op + en -
Aynı anda + ve -
Нажмите одновременно + и -
Πατήστε ταυτόχρονα + και -
Nyomja meg egyszerre a + és - gombot
Pritisnite istovremeno + i -



A: Still inn time
Indstil time
Aseta tunti
Ställ in timme
Set the hour

Régler l'heure
Stunde einstellen
Stel het uur in
Saati ayarla

Установите час
Ρυθμίστε τις ώρες
Állítsa be az órát
Namjestite sat



B: Bekreft
Bekræft
Vahvista
Bekräfta
Confirm

Confirmer
Bestätigen
Bevestigen
Onayla

Подтвердите
Επιβεβαιώστε
Jónáhagyas
Potvrditi



C: Still inn minutt
Indstil minut
Aseta minuutti
Ställ in minut
Set the minutes

Régler les minutes
Minuten einstellen
Stel de minuut in
Dakikayı ayarla

Установите минуты
Ρυθμίστε τα λεπτά
Állítsa be a percel
Namjestite minute



D: Bekreft
Bekræft
Vahvista
Bekräfta
Confirm

Confirmer
Bestätigen
Bevestigen
Onayla

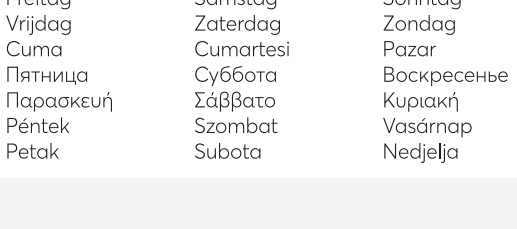
Подтвердите
Επιβεβαιώστε
Jónáhagyas
Potvrditi



E: Still inn dag
Indstil dag
Aseta päivä
Ställ in dag
Set the day

Régler le jour
Tag einstellen
Stel de dag in
Günü ayarla

Установите день
Ρυθμίστε την ημέρα
Állítsa be a napot
Namjestite dan



F: Bekreft
Bekræft
Vahvista
Bekräfta
Confirm

Confirmer
Bestätigen
Bevestigen
Onayla

Подтвердите
Επιβεβαιώστε
Jónáhagyas
Potvrditi

M Mandag
Maanantai
Måndag
Monday
Lundi
Montag
Maandag
Pazartesi
Понедельник
Δευτέρα
Hétfő
Ponedjeljak

T Tirsdag
Tiistai
Tisdag
Tuesday
Mardi
Dienstag
Dinsdag
Salı
Вторник
Τρίτη
Kedd
Utorak

W Onsdag
Keskiviikko
Onsdag
Wednesday
Mercredi
Mittwoch
Woensdag
Çarşamba
Среда
Τετάρτη
Szerda
Srijeda

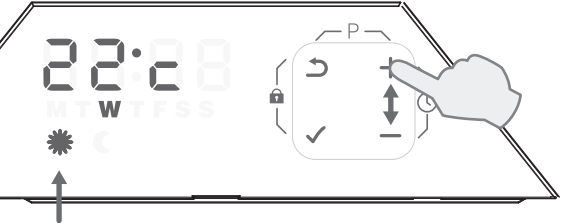
T Torsdag
Torstai
Torsdag
Thursday
Jeudi
Donnerstag
Donderdag
Perşembe
Четверг
Πέμπτη
Csütörtök
Četvrtak

F Fredag
Perjantai
Fredag
Friday
Vendredi
Freitag
Vrijdag
Cuma
Пятница
Παρασκευή
Péntek
Petak

S Lørdag
Lauantai
Lördag
Saturday
Samedi
Samstag
Zaterdag
Cumartesi
Суббота
Σάββατο
Szombat
Subota

S Søndag
Sunnuntai
Söndag
Sunday
Dimanche
Sonntag
Zondag
Pazar
Воскресенье
Κυριακή
Vasárnap
Nedjelja

22°C
w



30°C
...
7°C

Komfort - Mukavuus - Comfort - Confort - Konfor
Комфорт - Άνεση - Kényelem - Udobnost



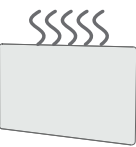
30°C
...
7°C
OFF

Øko - Eco - Säastö - Öko - Эко - Οικον - Eko
Takarékos - Ušteda





=



(N) Ovnēn m  ikke
tildekkes.

(DK) Ovnēn m  ikke
tild kkes.

(FI) L mmitint  ei
saa peitt  .

(S) Elementet f r
inte  vert ckas.

(GB) Do not cover the
heater.

(FR) Ne pas couvrir
l'appareil

(DE) Heizung nicht
abdecken.

(NL) Het toestel niet
afdekken

(TR)  st n 
Kapatmayınız

(RU) Ne nakr vayite
obogrevatel .

(GR) M n kal ptete
ti s ske  
  rman s .

(HU) Ne takarja le a
f t panel.

(BiH) Ne prekrivajte
HR radiator.

MNE)



Valgfrie funksjoner
Valgfrie indstillinger
Valinnaiset asetukset
Valfria inställningar

Optional settings
Fonctions supplémentaires
Optionale Funktionen

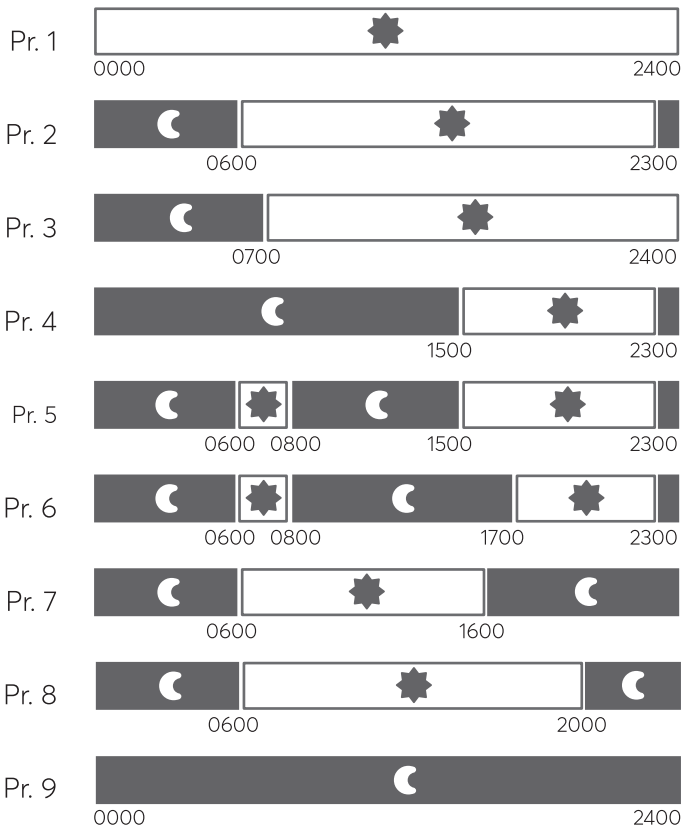
Extra functies
Ek fonksiyonlar
Дополнительные функции

Πρόσθετες λειτουργίες
Tonábbi funkciók
Dodatne funkcije

Program
Ohjelmointi
Programme

Programm
Programma

Программа
Πρόγραμμα



NCU-2Te har ni døgntprogrammer.
Velg ett program for hver ukedag.

NCU-2Te har ni 24-timersprogrammer.
Vælg et program for hver ukedag.

NCU-2Te:llä on yhdeksän 24 tunnin
ohjelmaa. Valitse yksi ohjelma joka päivälle.

NCU-2Te har nio 24-timmarsprogram.
Välj ett program för varje veckodag.

NCU-2Te has nine 24hour programs.
Select one program for each day of the week.

NCU-2Te a neuf programmes 24 heures sur 24.
Sélectionnez un programme pour chaque jour.

NCU-2Te hat neun 24-Stunden-Programme.
Wählen Sie für jeden Tag ein Programm aus.

NCU-2Te heeft negen 24 uur programma's.
Selecteer een programma voor elke dag.

NCU-2Te dokuz 24 saatlik programa sahiptir.
Her gün için bir program seçin.

NCU-2Te имеет девять 24-часовых программ.
Выберите одну программу для каждого дня.

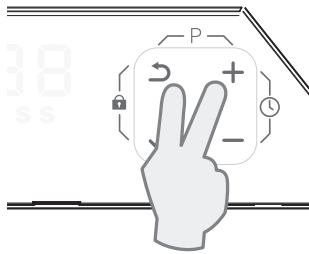
O NCU-2Te διαθέτει εννέα προγράμματα 24 ωρών.
Επιλέξτε ένα πρόγραμμα για κάθε ημέρα της
εβδομάδας.

Az NCU-2Te kilenc 24 órás programot tartalmaz.
Válasszon egy programot minden napra.

NCU-2Te ima devet 24-satnih programa.
Odaberite jedan program za svaki dan.

Trykk samtidig på og +
Tryk samtidigt på og +
Paina samanaikaisesti ja +
Tryck samtidigt på och +
Press and + simultaneously
Appuyez simultanément sur et +
Gleichzeitig und + drücken

Druk tegelijkertijd op en +
Aynı anda ve +
Нажмите одновременно и +
Πατήστε ταυτόχρονα και +
Nyomja meg egyszerre a és + gombot-
Pritisnite istovremeno i +



A: Velg program
Vælg program
Valitse ohjelma
Välj program
Select program

Sélection de programme
Programm auswählen
Selecteer programma
Programı seçin

Выберите программу
Επιλέξτε πρόγραμμα
Válasszon programot
Odaberite program



B: Bekreft
Bekræft
Vahvista
Bekräfta
Confirm

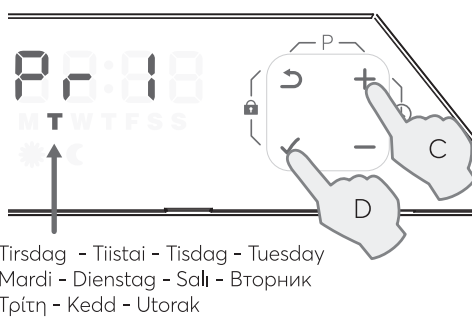
Confirmer
Bestätigen
Bevestigen
Onayla

Подтвердите
Επιβεβαιώστε
Jónáhagýás
Potvrđiti

C: Velg program
Vælg program
Valitse ohjelma
Välj program
Select program

Sélection de programme
Programm auswählen
Selecteer programma
Programı seçin

Выберите программу
Επιλέξτε πρόγραμμα
Válasszon programot
Odaberite program



D: Bekreft
Bekræft
Vahvista
Bekräfta
Confirm

Confirmer
Bestätigen
Bevestigen
Onayla

Подтвердите
Επιβεβαιώστε
Jónáhagýás
Potvrđiti

Gjenta
Gentag
Toista
Upprepa
Repeat

Répétez
Wiederholen
Herhalen
Tekrar

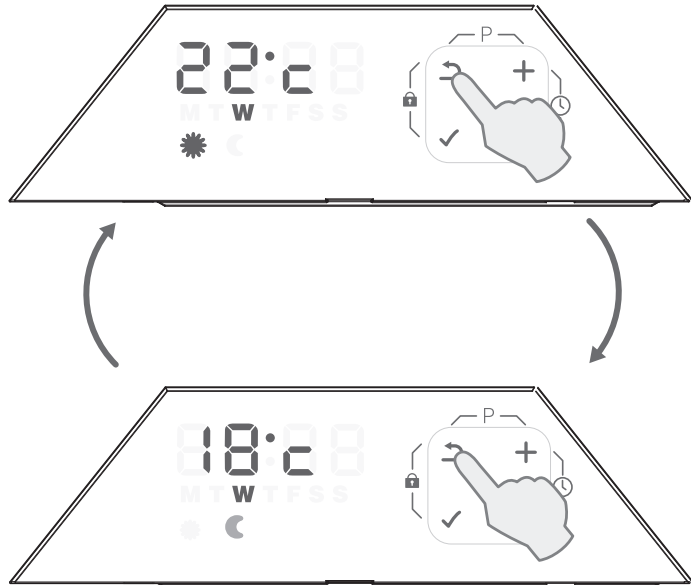
Повторите
Επαναλάβετε
Ismétlés
Ponoviti



Overstyring
Överstyrning
Ohjaus
Override

Priorité
Übersteuern
Voorrang
Geçersiz kıl

Смена режимов
Παράκαμψη
Felülírás
Promjena



Trykk for å overstyre fra Komfort til Øko eller motsatt.
Overstyringen avsluttes automatisk ved neste hendelse i
programmet, eller kl 03:00.

Tryk på for at overstyre fra Comfort til Eco eller omvendt.
Overstyringen afsluttes automatisk ved næste begivenhed i
programmet eller kl.03:00.

Paina ohjatakseksi Mukavuustilasta Säästötilaan tai
takaisin. Ohjaus päättyy automaattisesti seuraavaan
tapahtumaan ohjelmassa tai klo 03:00.

Tryck på för att överstyra från Comfort till Eco eller vice
versa. Förbikopplingen slutar automatiskt vid nästa
händelse i programmet eller vid 03:00.

Pressing overrides the status from Comfort to Eco or vice
versa. The override is terminated automatically upon the
next event in the program, or at 03:00.

Appuyez sur pour passer de Comfort à Eco ou vice versa.
La substitution se terminera automatiquement à
l'événement suivant du programme, ou à 03:00.

Drücken Sie , um von Comfort zu Öco zu wechseln oder
umgekehrt. Die Umgehung endet automatisch beim
nächsten Ereignis im Programm oder um 03:00 Uhr.

Druk op om van Comfort naar Eco of vice versa te
overschakelen. De overschrijving eindigt automatisch bij de
volgende gebeurtenis in het programma of om 03:00 uur

Konfordan Eko'ya veya tersine geçiş için tuşlarına basın.
Geçersiz kılma, programdaki bir sonraki olayda veya saat
3'te otomatik olarak sona erecektir.

Нажмите для изменения режима "Комфорт" на "Эко"
или наоборот. Переключение режима будет
автоматически завершено при следующем событии в
программе или в 03:00.

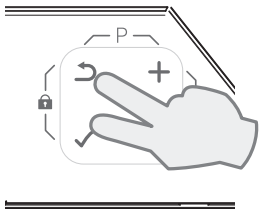
Πατήστε για να παρακάμψετε από Άνεση σε Οικον ή
αντίστροφα. Η παράκαμψη θα τερματιστεί αυτόματα στο
επόμενο συμβάν στο πρόγραμμα ή στις 03:00.

Nyomja meg a gombot, hogy kényelemről
megtakarításra írja felül az állapotot vagy fordítva. A
felülírás automatikusan befejeződik a program következő
eseményén vagy 03:00 órakor.

Pritisnite za promjenu iz Udobnost na Ušteda ili obratno.
Promjena će automatski završiti na sljedećem događaju u
programu ili u 03:00.

Tastelås
Näppäinlukko
Knapplås
Key lock
Verrouillage
Tastensperre
Vergrendeling

Tuş kilidi
Блокировка
клавиатуры
Κλειδωμα
πλήκτρων
Billentyűzár
Blokiranje tipki



Trykk samtidig på og
Tryk samtidigt på og
Paina samanaikaisesti ja
Tryck samtidigt på och
Press and simultaneously
Appuyez simultanément sur et
Gleichzeitig und drücken

Druk tegelijkertijd op en
Aynı anda ve
Нажмите одновременно и
Πατήστε ταυτόχρονα και
Nyomja meg egyszerre a és gombot
Pritisnite istovremeno i

